

# Zmluva o spolupráci

c. 124/2014

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších  
právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)  
medzi

Názov: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy  
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR  
IČO: 30 794 544  
DIČ: 2021 795 358  
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ  
(ďalej len „BKIS“)

|                                                             |                                            |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Bratislavské kultúrne a informačné<br>stredisko, BRATISLAVA |                                            |
| Došlo dňa: - 1 -07- 2014                                    |                                            |
| Podacie číslo: 1219                                         | Reg. značka: AŽ 3                          |
| Vypracuje: OVS                                              | Získaných a<br>schválených<br>dokladov: 10 |

a

Názov: Zoologická záhrada  
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy  
Sídlo: Mlynská dolina, 842 27 Bratislava, SR  
IČO: 179 710  
DIČ: 2020801728  
IČ DPH: SK2020801728  
Bankové spojenie: 25849043/7500, ČSOB, a.s.  
Konajúci osobou: Ing. Miloslava Šavelová, riaditeľka  
(ďalej aj ako „ZOO“)

(BKIS a ZOO ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)  
sa dohodli nasledovne:

## Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Vzhľadom na zámer rozvinúť dramaturgiu festivalu *Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2014* pre potreby mesta Bratislava sa BKIS dohodlo so ZOO na spoluorganizovaní podujatí v rámci cyklu *Rodinné zoologiadý*.

## 1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia pod názvom *Rodinné zoologiadý*, ktoré sa uskutoční v dňoch 05.07., 19.07., 02.08. 16.08. a 30.08.2014 vždy o 10:30 hod v priestoroch ZOO (ďalej len ako „Podujatie“).
- 1.2. Program Podujatia tvorí Prílohu č. 1 k Zmluve.
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť je na Podujatie podmienený zakúpením štandardnej vstupenky do areálu ZOO v zmysle platného

cenníka; pre vylúčenie pochybností BKIS sa nebude podieľať na tržbách zo vstupného.

## **2. Závazky zmluvných strán**

### **2.1. BKIS sa zaväzuje:**

- 2.1.1. riadne zabezpečiť a garantovať dramaturgiu a program Podujatia a účasť účinkujúcich;
- 2.1.2. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov,
- 2.1.3. zabezpečiť na Podujatie službu produkčného (v počte 1 osoba);
- 2.1.4. zabezpečiť ozvučenie Podujatia;
- 2.1.5. zabezpečiť propagáciu Podujatia v rámci podujatia *Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2014*,

### **2.2. ZOO sa zaväzuje:**

- 2.2.1. zabezpečiť priestor za účelom konania Podujatia, a to altánok na hornom detskom ihrisku;
- 2.2.2. zabezpečiť dodanie a inštaláciu elektrickej prípojky;
- 2.2.3. zabezpečiť v súvislosti s Podujatím vstup pre vozidlá BKIS a účinkujúcich do areálu ZOO (až k miestu konania Podujatia);
- 2.2.4. že súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu *Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2014* vrátane loga partnerov festivalu na scéne konania Podujatia,
- 2.2.5. uvádzať Podujatie ako súčasť letného festivalu *Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2014* a BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch,
- 2.2.6. strpieť umiestnenie stánku Prvej stavebnej sporiteľne, a.s. (partnera BKIS) pri altánku na hornom detskom ihrisku v ZOO.

## **3. Finančné podmienky**

- 3.1. Náklady plynúce z bodu 2.1 znáša BKIS a náklady plynúce z bodu 2.2 znáša ZOO, pokiaľ ďalej v Zmluve nie je dohodnuté inak.

## **4. Zodpovednosť za škodu**

- 4.1. ZOO sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním ZOO, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov,
- 4.2. ZOO zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany. ZOO zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú na Podujatí zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb v súvislosti s Podujatím.

## **5. Vyššia moc**

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

## **6. Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 6.3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov; Zverejnenie v zmysle predchádzajúcej vety sa zaväzuje zabezpečiť BKIS.
- 6.4. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 6.5. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.6. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 6.7. Súčasťou Zmluvy je Príloha č. 1 – program Podujatia.
- 6.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 6.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

[NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA]

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 124/2014

V Bratislave dňa - 2 JÚL 2014

**"podpísané"**

---

Ing. Vladimír Grežo  
štatutár BKIS

V Bratislave dňa 1.7.2014

**"podpísané"**

---

Ing. Miloslava Šavelová  
štatutár ZOO



## RODINNÉ ZOOLOGIÁDY 2014

**5.7. o 10.30 hod.**

- **CIRKUS OBROV V ZOO**

V tejto cirkusantskej show uvidíte:

- Show popletených klaunov
- krotiteľku Slona
- 4 metrovú žirafu Malvínu
- Koňosomára Alberta
- Medveďa Ivana na jednokolke
- Rozdvojenú zebra s prenosným priechodom pre chodcov

**19.7. o 10.30 hod.**

- **PAPIEROVÉ KRÁĽOVSTVO**

Ucelený, asi hodinový program, workshop a zároveň divadlo jedného herca Carla (Karol Krčmár), ktorý v úlohe "najväčšieho papierológa na svete" rozpovie deťom svoj krátky príbeh o návšteve Papierového kráľovstva. Popri rozprávaní sa deti naučia základom priestorového tvarovania papiera pomocou strihania a prekladania (vo svete známom pod jednotným názvom KIRIGAMI) Postupne, od jednoduchého k zložitejšiemu si pomocou dopodrobna vysvetlených návodov vyrobia rôzne papierové čiapky, masky, zvieratká a pohyblivé hračky.

**2.8. od 10.00 – 12.00 hod.**

- **ZVIERATKÁ OČAMI Daniela HEVIERA**

Stretnutie so spisovateľom a textárom Danielom Hevierom – interaktívne dopoludnie plné rozprávkových príbehov, hudby, hier, maľovania pre deti ale aj ich rodičov

### **FAREBNÝ SVET ZVIERAT**

= Tvorivé dielne pre deti do 13.00 hod.

**16.8. od 10.00 – 12.00 hod.**

- **VYČARUJ SI ZVIERATKO**

Stretnutie s kuzelníkom Petrom Šestákom – interaktívna kúzelnícka show ktorej predchádzajú dielčie kúzelnícke vystúpenia

t.j. traja kúzelníci v teréne ktorí zároveň dávajú deťom indicia k vylúšteniu hádanky dňa, ktorej správnu odpoveď sa dozvieme na hlavnom pódiu počas veľkej kúzelníckej show – deti so správnou odpoveďou budú odmenené

### **FAREBNÝ SVET ZVIERAT**

= Tvorivé dielne pre deti do 13.00 hod.

**30.8. od 10.00 do 12.00 hod.**

- **LATINO PARTY ZVIERATIEK**

Hudobno tanečná show pre deti s Edym Portellom a a Nelly spojená s interaktívnou bubenickou show

Deti sa môžu obliecť do kostýmov zvieratiek a naučiť sa rôznym rytmom na malých bubienkoch a krokovým variáciám exotickéj salsy

**FAREBNÝ SVET ZVIERAT**

= Tvorivé dielne pre deti do 13.00 hod.